

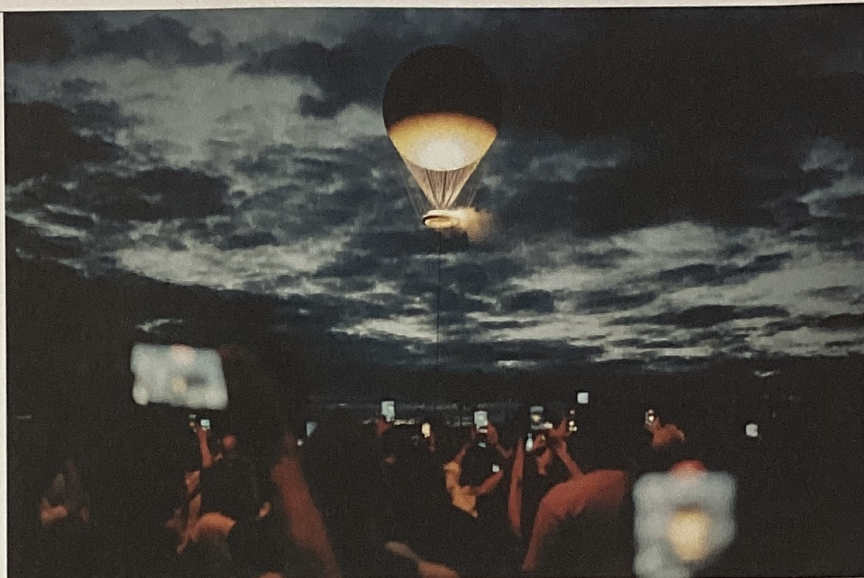
CDI  
Lycée Mur / Porsmeur  
Morlaix

## RÊVER, VOYAGER, SOURIRE ET RÉFLÉCHIR

Le hors-série que vous tenez entre les mains ne dresse pas un panorama de l'année 2024. Quelques doubles pages photos rendent compte d'événements marquants (la magie des Jeux de Paris, Beyrouth et l'Ukraine sous les bombes, l'attentat manqué contre Donald Trump...), mais, comme chaque année, nous avons voulu, avec ce best of, nous tenir à distance d'une actualité trop souvent violente et anxiogène. Entre janvier et la mi-novembre, à l'heure où nous bouclons ce numéro, plus de 3 000 articles de la presse étrangère ont été traduits par notre équipe de traducteurs et publiés sur le site de *Courrier international* et dans l'hebdomadaire. Une manne dans laquelle nous sommes allés chercher les pépites de l'année. Une sélection difficile (et collégiale) d'articles qui nous ont marqués parce qu'ils nous ont fait rêver, sourire ou réfléchir. De purs plaisirs de lecture. De Belleville aux États-Unis, du Burkina Faso à la Chine, en passant par le Mexique, c'est à un tour du monde singulier que nous vous invitons avec la presse étrangère. Au fil de ces 76 pages, vous partirez pour l'Amazonie à la découverte de cités perdues, grimpez au sommet d'une montagne sacrée tibétaine et trottinez avec un journaliste australien en pleine enquête sur le boom mondial de la course à pied. Vous saurez tout des superpouvoirs d'une moisissure dans la gastronomie japonaise, d'une cargaison de Lego coulée dans la Manche, et de l'arabizi, le nouveau genre musical de la diaspora arabe. Vous apprendrez comment "pense" ChatGPT, pourquoi les Italiens parlent avec les mains, et comment vous évader en prenant votre douche.

Bonne lecture !

—Matthieu Recarte



↑ La flamme olympique flottant au-dessus du jardin des Tuileries, à Paris, le 9 août 2024. Photo Albert Facelly/Divergence

4 Les fabuleuses cités perdues d'Amazonie

8 J'irai trinquer sur vos tombes

10 Une lueur dans la nuit

12 L'histoire des 5 millions de Lego tombés dans la Manche

16 Entrez dans la course

20 Les superpouvoirs du "koi"

22 Le retour de l'enfer

24 Belleville, la Babel de Paname

26 Les diasporas arabes montent le son

30 L'eau captive du désert

32 Viens chez moi, j'habite chez une copine

34 Comment ChatGPT "pense"-t-il ?

38 Et vogue le cargo sur la Seine

40 La vie malgré tout

42 "Progressiste cherche dominateur républicain"

45 Vive les voyages immobiles !

47 La pique-nique thérapie

50 Le trompe-la-mort

52 Cheminer avec les nuages du Tibet

56 Pour la beauté du geste

58 En apesanteur

60 Tous ces autres en nous

74 Douze mois à la une

En couverture :  
dessin de Rob Dobi, États-Unis.

Les articles de ce hors-série ont déjà été publiés dans notre hebdomadaire ou sur notre site.

JEUX : PAGES 63 À 73

**l'éléphant**  
la revue de culture gratuite